

Birth and Baptismal Record for Jan Zygmuntowicz - 1854  
Son of Stanisław Zygmuntowicz and Anna Imielska

5. Śmierci. Dnia 1854 roku w Mieście Przasnyszu dnia dwudziestego X-owego  
Grudnia. Siódmego Stycznia (Siedmiu) przedwieższego trzeciego  
roku. o godzinie czwartej popołudniu. Stawił się Stanisław  
Zygmuntowicz Gospodarz wsi, ze Śmierci lat trzydziestu dwa  
miejscu wobecnym (obecnym) Stanisławem Godlewskim Włosa  
Województwa Przasnyskiego lat dwadzieścia  
pięć. Walentego Wróblewskiego Organisty Parafialnego  
lat trzydziestu miejsc w Przasnyszu (Przasnyszu) i o godzinie  
piętej (piętej) wiecznej urodzone w Śmierci dnia dwudziestego  
tego miesiąca Grudnia roku następnego (trzeciego) stycznia. roku bieżącego  
o godzinie czwartej popołudniu w parafii Matki Anny z  
Janiechów lat trzydziestu czterech miejsc, Dniem i imieniem  
Chrześcijańskim (Chrześcijańskim) w tym (w tym) urodzone zostało Jan  
Zygmuntowicz i jego chrzestnymi byli ojciec wspomniany  
Stanisław Godlewski i Franciszka Wróblewska -  
którzy stawali się; dnia 1854 roku; przez nas oraz  
Janiechów podpisany został. Ojciec, Jan Zygmuntowicz i matka  
Anna Imielska. *Godlewski* *Wróblewska*

Roman Catholic Parish in Przasnysz (Przasnysz, Przasnysz Powiat, Płock Gubernia, Congress Kingdom of Poland),  
“Duplicate Civil Registrations of the Parish of Przasnysz for the Year 1854,” folio 1 verso, entry 5, birth and baptismal  
record for Jan Zygmuntowicz, recorded 07 January 1854; State Archives in Pułtusk, digital images, Genbaza  
(<http://metryki.genbaza.pl>: accessed 22 May 2016).

*Birth and Baptismal Record for Jan Zygmuntowicz - 1854  
Son of Stanisław Zygmuntowicz and Anna Imielską*

5. *Skierki. Działo się we mieście Przasnyszu dnia dwudziestego szóstego  
Grudnia /: Siódmego Stycznia Tysiąc Ośmset pięćdziesiątego trzeciego  
czwartego*

*roku o godzinie czwartej popołudniu. Stawił się: Stanisław  
Zygmuntowicz Gospodarz rolny ze Skierk lat trzydziści dwa  
mający w obecności Księdza Stanisław Godlewskiego Wika  
ryusza Kościoła Parafialnego Przasnyskiego lat dwadziścia  
pięć i Walentego Wroblewskiego Organistego Parafialnego  
lat trzydziści mających w Przasnyszem Zamieszkałych i okłazał  
nam dziecię płci męskiej urodzone w Skierkach dnia dwudzie-  
tego drugiego Grudnia roku zeszłego /: trzeciego Stycznia roku bie-  
żącego o godzinie dwunastej w południe ziego Małżonki Anny z  
Imielskich lat trzydziści cztery mający. Dziecięciu temu na  
Chrzcie świętym dniu dzisiejszym odbytym nadane zostało Imie  
Jan a Rodzicami jego Chrzestnemi byli wyżej wspomiany  
Ksiądz Stanisław Godlewski i Franciszka Wroblewska -  
Akt ten stawiającemu i świadkom przeczytany i przez nas oraz  
Świadkom podpisany został. Oyciec wraz Dziecięcia pisac nieumie.*

*[podpisana] X. Godlewski [podpisana] Wroblewski  
[podpisana] Budny proboszcz przasnyski Utrzymujący Akta Metryczno Cywilnych*

*Roman Catholic Parish in Przasnysz (Przasnysz, Przasnysz Powiat, Płock Gubernia, Congress Kingdom of Poland),  
“Duplicate Civil Registrations of the Parish of Przasnysz for the Year 1854,” folio 1 verso, entry 5, birth and baptismal  
record for Jan Zygmuntowicz, recorded 07 January 1854; State Archives in Pułtusk, digital images, Genbaza  
(<http://metryki.genbaza.pl>: accessed 22 May 2016).*

*Birth and Baptismal Record for Jan Zygmuntowicz - 1854  
Son of Stanisław Zygmuntowicz and Anna Imielska*

5. *Skierki. This happened in the city of Przasnysz on the twenty-sixth day of December /: seventh day of January the year one-thousand eight-hundred fifty-three / four at the hour of four in the afternoon. Stanisław Zygmuntowicz appeared, an agricultural farmer from Skierki, thirty-two years old, in the presence of the Reverend Stanisław Godlewski, assistant pastor of the Przasnysz parish, twenty-five years old, and Walenty Wroblewski, parish organist, thirty years old, residing in Przasnysz, and he showed us a male child born in Skierki on the twentieth-second day of December of the last year /: the third day of January of the current year at the hour of twelve noon of his wife Anna née Imielska, thirty-four years old. At Holy Baptism performed today, this child was given the name Jan, and the Godparents were the afore-mentioned Reverend Stanisław Godlewski and Franciszka Wroblewska. This document was read aloud to the declarant and witnesses and was signed by us as well as the witnesses. The father and child are unable to write.*

*[signed] The Reverend Godlewski      [signed] Wroblewski  
[signed] Budny, Pastor of Przasnysz maintaining the civil register*

*Roman Catholic Parish in Przasnysz (Przasnysz, Przasnysz Powiat, Płock Gubernia, Congress Kingdom of Poland), "Duplicate Civil Registrations of the Parish of Przasnysz for the Year 1854," folio 1 verso, entry 5, birth and baptismal record for Jan Zygmuntowicz, recorded 07 January 1854; State Archives in Pułtusk, digital images, Genbaza (<http://metryki.genbaza.pl>: accessed 22 May 2016).*